

Fagor Ederlan, S. Coop.

**Proveedor / Supplier**

Código: 91000014  
 Dirección: Polígono Kataide  
 Población: Mondragon 20500  
 País: España

Nº albarán: 80534102  
 Fecha rec: 2000  
 Fecha Exp: 07.12.2021

**Transportista/Carrier** Transport number: 308029

Razón social: LKW WALTER Internationale  
 Short name: LKW WALTER Internationale  
 Matrícula: CB5549KA  
 Remolque: CB2877EA  
 Unidad transport: Transp. ind.p. carr.

**Destino / To**

Cliente: Magna PT S.p.A.  
 Customer: Magna PT S.p.A.  
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
 Del.address: Via dei Ciclamini, 4  
 Planta: Modugno Bari 70026  
 Center: Italia  
 Puerta de descarga: Unloading point  
 Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received							
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031  <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 629 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 144 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 10/12/21 Firma:	420		PZA	TBA-501494  TBA-501712  180303675 5011684626	014	18464226/18488356	30	550004318501	

Peso neto total: 4.650,240  
 Total net weight:  
 Peso bruto total: 5.549,040  
 Total brut weight:  
 Nº total de palets o contenedores: 014  
 Total Nb.of palets or containers:

**Observaciones / Comments:**

El responsable de la entrega del residuo de envase o envasado usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
 Responsability for the correct environmental management of packaging residues or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: EDERLAN MARITIMURRA  
 Recepción / Receiver: Fagor Ederlan S. Coop.  
 Conforme / Assigned: Almacén Warehouse  
 Transportista / Carrier:

A RELLENAR POR RECEPCION  
 TO FILL BY THE RECEIVER

2

Екземпляр за получателя  
Copy for consignee

80534101/80534102

Alb:

<p>1. Изпращач (име, адрес, държава) Sender (name, address, country) FAGOR Ederlan Koop. E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E3F-20025293</p>	<p>МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА № INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)</p>
---	---

<p>2. Получател (име, адрес, държава) Consignee (name, address, country) Magna PT SPA. (И) Modugno Bari 70026</p>	<p>16. Превозач (име, адрес, държава) Carrier (name, address, country) DENIS.YV.2005 EOOD CD5549KA BG201931523 CB2877EA Yuriy Gagarin 44/133 PERNIK 2304</p>
---	--

<p>3. Разтоварен пункт (място, държава) Place of delivery of the goods (place, country) Bari (И)</p>	<p>17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава) Successive carriers (name, address, country)</p>
--	---

<p>4. Товарен пункт (място, държава, дата) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Aricate (И) 07.12.21.</p>	<p>18. Резерви и бележки на превозвача Carrier's reservations and observations</p>
---	--

<p>5. Приложени документи Documents attached</p>
--

<p>6. Знаци и номера Marks and Nos 40. Cont. Pies</p>	<p>7. Брой колет Number of packages Avec</p>	<p>8. Вид опаковка Method of packing</p>	<p>9. Вид на стоката Nature of the goods</p>	<p>10. Статистически № Statistical number</p>	<p>11. Тежина бруто кг Gross weight in kg 12320</p>	<p>12. Обем м<sup>3</sup> Volume in m<sup>3</sup></p>
---	--	--	--	---	---	---

Клас Class      Цифра Number      Буква Letter      (ADR\*)

<p>13. Указания на изпращача Sender's instructions</p>	<p>19. Специални споразумения Special agreements</p>
--	--

<p>14. Предписания за плащане на навото/instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Предплатено / Carriage paid <input type="checkbox"/> Дължимо / Carriage forward</p>	<table border="1"> <tr> <td>За плащане от 20. To be paid by</td> <td>Изпращача / Sender</td> <td>Валута / Currency</td> <td>Получателя/Consignee</td> </tr> <tr> <td>Превозна цена Carriage charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Намаления Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Сaldo Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Добавки Supplement charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Други такси Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>ВСИЧКО TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee	Превозна цена Carriage charges:				Намаления Deductions				Сaldo Balance				Добавки Supplement charges:				Други такси Other charges:				ВСИЧКО TOTAL:			
За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee																										
Превозна цена Carriage charges:																													
Намаления Deductions																													
Сaldo Balance																													
Добавки Supplement charges:																													
Други такси Other charges:																													
ВСИЧКО TOTAL:																													

<p>21. Изготвена в Established in Aricate на 07.12.21</p>	<p>15. Наложен платеж Cash on delivery KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via del Cielo 225 Modugno (BA)</p>
---	---

<p>22. СIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Подпис и печат на изпращача Signature and stamp of the sender</p>	<p>23. DENIS.YV.2005 EOOD BG201931523 Yuriy Gagarin 44/133 PERNIK 2304 Подпис и печат на превозвача Signature and stamp of the carrier</p>	<p>24. Стоките получени / Goods received 11 DIC 2021 Mястo на 20 Place of receipt 20 "Interva di "e quantita" Подпис и печат на получателя Signature and stamp of the consignee</p>
--	--	---

За попълване на отговорност на изпращача графите 1 до 15 вкл. +16,+21,+22. Очертаните графе с дебели линии са попълнени от превозвача.  
To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and +16,+21,+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното опасяване в посветения ред или: класа, цифрата и ако е нужно - броят.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.